

Distr.: General
16 December 2015
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



اللجنة الإحصائية

الدورة السابعة والأربعون

٨-١١ آذار/مارس ٢٠١٦

البند ٣ (أ) من جدول الأعمال المؤقت**

بنود للمناقشة واتخاذ القرار: البيانات والمؤشرات

المتعلقة بخطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠

تقرير الفريق الرفيع المستوى للشراكة والتنسيق وبناء القدرات لرصد
فترة ما بعد عام ٢٠١٥

مذكرة من الأمين العام

عملاً بمقرر المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٢٠١٥/٢١٦ وبما كرّسته الممارسات السابقة، يتشرف الأمين العام بأن يحيل تقرير الفريق الرفيع المستوى للشراكة والتنسيق وبناء القدرات لرصد فترة ما بعد عام ٢٠١٥. ويعرض هذا التقرير موجزاً عن الأنشطة التي اضطلع بها الفريق منذ انعقاد آخر دورة للجنة الإحصائية. ويسلّط التقرير الضوء على نتائج اجتماعيه الإلكترونيين الأولين اللذين عُقدتا عبر التداول عن بُعد في ٧ تشرين الأول/أكتوبر و ١١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥، كما يتضمن تفاصيلاً عن الأعمال التحضيرية للاجتماع الفعلي الأول للفريق، المقرر عقده في منتصف كانون الثاني/يناير ٢٠١٦.

* أعيد إصدارها لأسباب فنية في ٢٦ كانون الثاني/يناير ٢٠١٦.

** E/CN.3/2016/1



الرجاء إعادة استعمال الورق

150116 080116 15-22324 (A)



وتتضمن النقاط التي يُرتقب أن تتخذ اللجنة قرارا بشأنها ما يلي: (أ) التقيحات المقترحة إدخالها على اختصاصات الفريق؛ (ب) المذكرة المفاهيمية المقترحة لتنظيم المنتدى العالمي للأمم المتحدة المعني ببيانات التنمية في عام ٢٠١٦؛ (ج) برنامج عمل الفريق في عام ٢٠١٦.

تقرير الفريق الرفيع المستوى للشراكة والتنسيق وبناء القدرات لرصد فترة ما بعد عام ٢٠١٥

أولاً - مقدمة

١ - وافقت اللجنة الإحصائية، في دورتها السادسة والأربعين، على إنشاء فريق رفيع المستوى للشراكة والتنسيق وبناء القدرات لرصد فترة ما بعد عام ٢٠١٥، ويتألف هذا الفريق من ممثلين عن المكاتب الإحصائية الوطنية والمنظمات الإقليمية والدولية بصفة مراقب، وهو يعمل تحت رعاية اللجنة. وقد كلفت اللجنة الفريق الرفيع المستوى بالترويج لإمسك السلطات الوطنية بزمam نظام رصد فترة ما بعد عام ٢٠١٥ وبتعزيز بناء القدرات الإحصائية والشراكات والتنسيق في هذا المجال.

ثانياً - الولاية والعضوية

٢ - تلبيةً لطلب اللجنة الإحصائية في دورتها السادسة والأربعين، تُعتبر اختصاصات الفريق الرفيع المستوى، الواردة في المرفق الأول لهذه الوثيقة، ثمرة عملية التشاور التي أُجريت مع الدول الأعضاء بقيادة رئيس اللجنة، وقد وافق مكتب اللجنة على هذه الاختصاصات.

٣ - وعند إنشاء الفريق الرفيع المستوى، طلبت اللجنة الإحصائية الاستعانة بالآليات الإقليمية القائمة من أجل كفالة التمثيل الإقليمي العادل والخبرة التقنية. وخلال الفترة الفاصلة بين أيار/مايو وتموز/يوليه ٢٠١٥، أُجريت عملية تشاور في إطار الآليات الإحصائية الإقليمية، بدعم من لجان الأمم المتحدة الإقليمية المعنية، من أجل تحديد عضوية الفريق. ويتضمن المرفق الثاني قائمة بالأعضاء الحاليين. وكما وافقت على ذلك اللجنة، سيكون رئيس اللجنة الإحصائية عضواً في الفريق بحكم منصبه.

ثالثاً - موجز عن الأنشطة التي اضطلع بها الفريق الرفيع المستوى

ألف - الاجتماع الأول للفريق الرفيع المستوى

٤ - في الاجتماع الأول المعقود في ٧ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥ عبر التداول عن بُعد، ناقش الفريق الرفيع المستوى عدداً من المقترحات الرامية إلى تعزيز وتوضيح اختصاصاته، ولا سيما لجعلها أكثر دقة وتطلعاً للمستقبل وذات منحى تشغيلياً أكثر، وكذلك من أجل التمييز بشكل أفضل بين مسؤوليات الفريق الرفيع المستوى وفريق الخبراء المشترك بين

الوكالات المعني بمؤشرات أهداف التنمية المستدامة. وفي الجلسة نفسها، دُعيت البلدان إلى الإعراب عن اهتمامها بشغل منصب الرئيس المشارك للفريق. وقد أعربت هنغاريا وكوت ديفوار عن رغبتها في شغل هذا المنصب وتم ترشيحهما بتوافق الآراء.

٥ - وناقش الفريق الرفيع المستوى مسودة أولى للمذكرة المفاهيمية المتعلقة بتنظيم منتدى عالمي معني ببيانات التنمية المستدامة، وشدد على الدور القيادي للدوائر الإحصائية الدولية وعلى التزامها بتنفيذ هذه المبادرة.

٦ - وقد أعدت الأمانة موقعا شبكيا للفريق الرفيع المستوى (انظر <http://unstats.un.org/sdgs/hlg/>)، يتضمن قسما متاحا للعموم وقسما يتطلب استخدام كلمة سر، من أجل تيسير التواصل بين أعضاء الفريق ومع الجهات المعنية الأخرى.

باء - الاجتماع الثاني للفريق الرفيع المستوى

٧ - عُقد الاجتماع الثاني للفريق الرفيع المستوى عبر التداول عن بُعد في ١١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥. وفي هذا الاجتماع، قدم الأعضاء المزيد من الاقتراحات الهادفة لتعزيز وتوضيح اختصاصات الفريق، وكلفوا الأمانة بتجميع كل المساهمات وبإهاء الصيغة المنقحة المقترحة لاختصاصات الفريق التي ستعرض على اللجنة الإحصائية للحصول على موافقتها. وترد الصيغة المنقحة في المرفق الثالث لهذه الوثيقة.

٨ - وناقش الأعضاء أيضا طبيعة ومقاصد المنتدى العالمي المعني ببيانات التنمية المستدامة الذي اقترحت اللجنة الإحصائية تنظيمه في دورتها السادسة والأربعين. وشددت اللجنة على أهمية هذا المنتدى وأوكلت ولاية معززة للمضي قدما نحو تنظيمه تحت رعايتها. وبناء على ذلك، ناقش الأعضاء دور المنتدى العالمي ونطاقه المحتمل، وأفضل السبل لإشراك الجهات المعنية الأخرى وللتعاون معها، بما في ذلك الجهات المعنية من القطاع الخاص والمجتمع المدني.

٩ - وشدد الفريق الرفيع المستوى على دوره الفريد المتصل بتوفير القيادة الاستراتيجية في مجال رصد الإحصاءات المتعلقة بأهداف التنمية المستدامة والإبلاغ عنها، كما كلفته بذلك اللجنة الإحصائية. ولهذا، سيوفر المنتدى العالمي المعني ببيانات التنمية المستدامة، تحت قيادة الفريق، حيزا دوريا للمناقشات المتعلقة بالبيانات من أجل متابعة واستعراض خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠.

١٠ - وأثناء الاجتماع الثاني للفريق الرفيع المستوى، تم الاتفاق أيضا على تخصيص منتدى يوم الاثنين الرفيع المستوى الذي تنظمه اللجنة الإحصائية (وهو حدث جانبي سيدور في ٧ آذار/مارس ٢٠١٦) للأعمال التحضيرية للمنتدى العالمي المعني ببيانات التنمية المستدامة،

في حين قد يتم تناول بعض عناصر المنتدى العالمي أيضا أثناء الحلقات الدراسية التقنية التي ستنظمها اللجنة في ١١ آذار/مارس وكذلك أثناء إحدى المناسبات الجانبية في وقت الغداء التي تنظمها اللجنة.

جيم - الاجتماع الثالث للفريق الرفيع المستوى

١١ - اتفق أعضاء الفريق الرفيع المستوى على عقد اجتماع مباشر للفريق في ١٤ و ١٥ كانون الثاني/يناير ٢٠١٦ في نيويورك. وستمثل الأهداف الرئيسية للاجتماع الثالث في ما يلي: (أ) استعراض ولاية الفريق وآليات عمله؛ (ب) مناقشة الجوانب الاستراتيجية لتنفيذ إطار عالمي لمؤشرات أهداف التنمية المستدامة؛ (ج) مناقشة الخطوات المقبلة في برنامج عمل الفريق لعام ٢٠١٦، بما في ذلك تنظيم المنتدى العالمي المعني ببيانات التنمية المستدامة.

١٢ - وفي الدورة السابعة والأربعين للجنة الإحصائية، سيرض الرئيس المشارك للفريق الرفيع المستوى آخر المستجدات شفويا التي تتضمن النتائج الرئيسية التي خلص إليها الاجتماع المعقود في كانون الثاني/يناير، وأي تطورات أخرى تطرأ بين تاريخ تقديم التقرير الخطي ودورة اللجنة الإحصائية.

رابعا - النقاط التي سيتخذ قرار بشأنها

١٣ - تُدعى اللجنة الإحصائية إلى إبداء رأيها بشأن الصيغة المنقحة المقترحة لاختصاصات الفريق الرفيع المستوى. وهذا المقترح هو ثمرة مشاورات دارت بين أعضاء الفريق لجعل اختصاصاته أكثر دقة وتطلعا للمستقبل وذات منحى تشغيليا أكثر، ومن أجل التمييز بشكل أفضل بين مسؤوليات الفريق الرفيع المستوى وفريق الخبراء المشترك بين الوكالات المعني بمؤشرات أهداف التنمية المستدامة.

١٤ - وتُدعى اللجنة الإحصائية إلى الإحاطة علما بأن اختصاصات الفريق الرفيع المستوى تتضمن المهام التي كان يقوم بها في السابق فريق أصدقاء الرئيس المعني بوضع مقاييس للتقدم أوسع نطاقا. ولهذا تُدعى اللجنة إلى الإعراب عن تقديرها لفريق أصدقاء الرئيس وإلى الموافقة على توقف الفريق عن العمل.

١٥ - وإضافة إلى ذلك، تُدعى اللجنة الإحصائية إلى النظر في الوثائق التالية التي ستُعرض في شكل وثيقة غرفة اجتماعات تُعدُّ استنادا إلى المناقشات التي ستجري في إطار

الاجتماع الثالث للفريق الرفيع المستوى المقرر عقده في ١٤ و ١٥ كانون الثاني/يناير ٢٠١٦ في نيويورك، كما تدعى اللجنة إلى الإعراب عن رأيها بشأن هذه الوثائق:

(أ) برنامج العمل المقترح للفريق الرفيع المستوى لعام ٢٠١٦؛

(ب) مشروع المذكرة المفاهيمية المتعلقة بتنظيم المنتدى العالمي المعني ببيانات التنمية المستدامة.

المرفق الأول

صيغة اختصاصات الفريق الرفيع المستوى للشراكة والتنسيق وبناء القدرات لرصد فترة ما بعد عام ٢٠١٥ بعد إجراء عملية التشاور بقيادة رئيس اللجنة الإحصائية

اختصاصات الفريق الرفيع المستوى للشراكة والتنسيق وبناء القدرات لرصد فترة ما بعد عام ٢٠١٥

١ - يسعى الفريق الرفيع المستوى للشراكة والتنسيق وبناء القدرات لرصد فترة ما بعد عام ٢٠١٥ (الفريق الرفيع المستوى لرصد فترة ما بعد عام ٢٠١٥) إلى إقامة شراكة عالمية معنية ببيانات التنمية المستدامة، وبهذه الصفة سيقوم الفريق:

(أ) بتوفير القيادة الاستراتيجية لعملية تنفيذ أهداف التنمية المستدامة في مجال الرصد والإبلاغ باستخدام الإحصاءات؛

(ب) والترويج لإمساك السلطات الوطنية بزمام نظام رصد فترة ما بعد عام ٢٠١٥ وتعزيز بناء القدرات الإحصائية والشراكة والتنسيق من أجل رصد فترة ما بعد عام ٢٠١٥، بما في ذلك لضمان اتساق أساليب الرصد والإبلاغ الوطنية والعالمية؛

(ج) وتلبية الاحتياجات اللازمة لتمويل بناء القدرات الإحصائية، بسبل منها وضع مقترحات والدعوة إلى تعبئة الموارد وإدارتها ورصدها، وتحديد أساليب للاستفادة من الموارد ومن الابتكار لدى القطاع الخاص؛

(د) وتقديم المشورة بشأن كيفية استغلال الفرص التي تتيحها ثورة البيانات لدعم عملية تنفيذ أهداف التنمية المستدامة، مع مراعاة تباين مستويات التنمية بين البلدان؛

(هـ) وإجراء عمليات استعراض وتقديم توصيات، حسب الاقتضاء، وبالتعاون مع فريق الخبراء المشترك بين الوكالات المعني بمؤشرات أهداف التنمية المستدامة، بشأن مسألة الهياكل الأساسية المشتركة للبيانات (المشتركة بين البلدان) للاستفادة من الإمكانيات التي تتيحها التكنولوجيات الجديدة؛

(و) والتواصل وتشجيع الحوار وإقامة شراكات بين الدوائر الإحصائية والجهات المعنية الأخرى التي تعمل على تنفيذ ورصد أهداف وغايات التنمية المستدامة المتفق عليها عالمياً.

٢ - وفي إطار أداء أعماله، سيتشاور الفريق عن كثب مع الرئيسين المشاركين لفريق الخبراء المشترك بين الوكالات المعني بمؤشرات أهداف التنمية المستدامة المنشأ حديثاً، بشأن مسائل متصلة ببناء القدرات الإحصائية وبشأن مسائل أخرى، حسب الاقتضاء، وسيواصل مع المبادرات المشتركة القائمة المتعلقة بالقدرات الإحصائية والمساعدة التقنية، مثل المبادرات المضطلع بها في إطار الشراكة في مجال الإحصاءات من أجل التنمية في القرن ٢١ (PARIS21) ومذكرة التفاهم المبرمة بين المصارف الإنمائية والأمم المتحدة بشأن التعاون في مجال الأنشطة الإحصائية، وغيرها من اتفاقات التنسيق والتعاون من أجل تفادي ازدواج الأنشطة.

٣ - وسيألف الفريق من عدد يتراوح بين ١٥ و ٢٠ ممثلاً عن المكاتب الإحصائية الوطنية، مع مراعاة التمثيل الجغرافي المتوازن وذلك عموماً على منوال التوزيع في فريق الخبراء المشترك بين الوكالات المعني بمؤشرات أهداف التنمية المستدامة، وسيضم الفريق ممثلين عن وكالات إقليمية ودولية بصفة مراقب. وسيتم ترشيح أعضاء الفريق الرفيع المستوى عن طريق الآليات الإقليمية القائمة^(١) ويُفضّل ألا يكونوا أعضاء في الوقت نفسه في فريق الخبراء. وستضطلع شعبة الإحصاءات التابعة لإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية لدى الأمانة العامة بدور أمانة الفريق الرفيع المستوى. وسينتخب أعضاء الفريق الرفيع المستوى رئيسين مشاركين.

٤ - وسيعمل الفريق تحت رعاية اللجنة الإحصائية، ويقدم لها تقارير سنوية، ليلتمس توجيهاتها.

٥ - وستستعرض اللجنة الإحصائية للأمم المتحدة ولاية وعمل الفريق الرفيع المستوى في عام ٢٠١٧ أثناء دورتها الثامنة والأربعين.

(١) اللجنة الإحصائية لأفريقيا، ومؤتمر الإحصائيين الأوروبيين، والمؤتمر الإحصائي للأمريكتين، ولجنة الإحصاءات، واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ، واللجنة الإحصائية التابعة للجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا.

المرفق الثاني

أعضاء الفريق الرفيع المستوى للشراكة والتنسيق وبناء القدرات لرصد
فترة ما بعد عام ٢٠١٥

تدرج البلدان التالية ضمن قائمة الأعضاء الحاليين في الفريق الرفيع المستوى للشراكة
والتنسيق وبناء القدرات لرصد فترة ما بعد عام ٢٠١٥:

- | | |
|---|---|
| أوقيانوسيا | رئيس اللجنة الإحصائية* |
| • فانواتو | • المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا |
| منطقة البحر الكاريبي | الشمالية |
| • جزر البهاما | شرق أفريقيا |
| • سانت لوسيا | • موزامبيق |
| أمريكا الوسطى وأمريكا الجنوبية | • رواندا |
| • الأرجنتين | وسط وجنوب أفريقيا |
| • إكوادور | • جنوب أفريقيا |
| • السلفادور | غرب أفريقيا |
| أوروبا الشرقية | • كوت ديفوار |
| • هنغاريا | شمال أفريقيا |
| أوروبا الجنوبية | • تونس |
| • إيطاليا | غرب آسيا |
| أمريكا الشمالية وأوروبا الشمالية والغربية | • دولة فلسطين |
| • الدانمرك | • اليمن |
| • سويسرا | وسط وشرق وجنوب آسيا وجنوب شرق |
| • الولايات المتحدة الأمريكية | آسيا |
| | • منغوليا |
| | • باكستان |
| | • ماليزيا |
| | • كازاخستان |

* رئيس اللجنة الإحصائية عضوٌ بحكم المنصب في الفريق الرفيع المستوى للشراكة والتنسيق وبناء القدرات
لرصد فترة ما بعد عام ٢٠١٥.

المرفق الثالث

الصيغة المنقحة المقترحة لاختصاصات الفريق الرفيع المستوى للشراكة والتنسيق وبناء القدرات لرصد فترة ما بعد عام ٢٠١٥

اختصاصات الفريق الرفيع المستوى للشراكة والتنسيق وبناء القدرات في مجال الإحصاءات لرصد خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠

١ - سيضع الفريق الرفيع المستوى للشراكة والتنسيق وبناء القدرات في مجال الإحصاءات لرصد خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠ (الفريق الرفيع المستوى) خطة عمل عالمية من أجل متابعة واستعراض خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠، وبهذه الصفة سيقوم الفريق:

(أ) بتوفير القيادة الاستراتيجية لعملية تنفيذ أهداف التنمية المستدامة في مجال الرصد والإبلاغ باستخدام الإحصاءات وذلك في إطار المبادئ الأساسية للإحصاءات الرسمية؛

(ب) والترويج لإمساك السلطات الوطنية بزمam نظام متابعة واستعراض خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠ وتعزيز بناء القدرات وإقامة الشراكات والتنسيق في هذا الصدد، بما في ذلك لضمان اتساق أساليب الرصد والإبلاغ الوطنية والعالمية؛

(ج) وتقديم توصيات بشأن مجالات ذات أولوية لحشد التمويل من أجل بناء القدرات الإحصائية، والدعوة إلى تعبئة الموارد وإدارتها ورصدها؛

(د) وإجراء عمليات استعراض وتقديم توصيات، حسب الاقتضاء، وبالتعاون مع فريق الخبراء المشترك بين الوكالات المعني بمؤشرات أهداف التنمية المستدامة، من أجل تيسير تحديث ومواءمة الهياكل الأساسية للبيانات وتحديد السبل التي تحوّل الاستفادة من الموارد التي يتيحها القطاع الخاص ومن تبرعاته المحتملة؛

(هـ) وتقديم المشورة بشأن كيفية استغلال الفرص التي تتيحها ثورة البيانات لدعم عملية تنفيذ أهداف التنمية المستدامة، عملاً بالتوصيات التي تضمنها التقرير المعنون "A world that counts: mobilising the data revolution for sustainable development" (عالم يعد حساباته: لنسخّر ثورة البيانات لأغراض التنمية المستدامة) الذي أعده فريق الخبراء الاستشاري المستقل التابع للأمم العام المعني بتسخير ثورة البيانات لأغراض التنمية المستدامة، ومع مراعاة اختلاف مستويات التنمية بين البلدان؛

(و) وتشجيع التحوار بين الدوائر الإحصائية والجهات المعنية الأخرى التي تعمل على رصد أهداف وغايات التنمية المستدامة المتفق عليها عالمياً؛

(ز) وتقديم توجيهات بشأن محتوى منتدى الأمم المتحدة العالمي المعني ببيانات التنمية المستدامة وبشأن تنظيم هذا المنتدى، وقيادة الجهود التي تبذلها الأوساط الإحصائية العالمية للتواصل والتعاون مع الجهات المعنية، ومن بينها المجتمع المدني، والأوساط الأكاديمية، والقطاع الخاص.

٢ - وفي إطار أداء أعماله، سيتشاور الفريق الرفيع المستوى عن كثب مع الرئيسين المشاركين لفريق الخبراء المشترك بين الوكالات المعني بمؤشرات أهداف التنمية المستدامة في ما يتصل ببناء القدرات الإحصائية من أجل وضع مؤشرات أهداف التنمية المستدامة. وسيتواصل الفريق الرفيع المستوى أيضا مع المبادرات المشتركة القائمة الهادفة لبناء القدرات الإحصائية وتقديم المساعدة التقنية، مثل المبادرات المضطلع بها في إطار شراكة PARIS21 وفي إطار مذكرة التفاهم المبرمة بين المصارف الإنمائية والأمم المتحدة بشأن التعاون في مجال الأنشطة الإحصائية، وغيرها من اتفاقات التنسيق والتعاون من أجل تفادي أي ازدواج في العمل وتوسيع نطاق أوجه الكفاءة كلما تم تحديدها.

٣ - وسيضم الفريق الرفيع المستوى ٢٢ عضوا يمثلون المكاتب الإحصائية الوطنية، مع مراعاة التمثيل الجغرافي المتوازن وذلك عمومًا على منوال التوزيع في فريق الخبراء. وسيتم ترشيح أعضاء الفريق عن طريق الآليات الإقليمية القائمة^(٢) لفترة أولية مدتها سنتان، ومن المتوقع بعد هذه الفترة أن يتناوب هؤلاء الأعضاء حسب ما تتفق عليه مختلف الآليات الإقليمية. ويُفضّل ألا يكون أعضاء الفريق الرفيع المستوى أعضاء في الوقت نفسه في فريق الخبراء المشترك بين الوكالات المعني بمؤشرات أهداف التنمية المستدامة. وسيُنتخب أعضاء الفريق الرفيع المستوى رئيسين مشاركين. وسيضم الفريق الرفيع المستوى، بصفة مراقب، ممثلين عن اللجان الإقليمية والوكالات الإقليمية والدولية. وسيلتمس الفريق الرفيع المستوى مساهمات من البلدان التي ليست أعضاء في الفريق الرفيع المستوى من خلال الآليات الإقليمية الخاصة بها. وستضطلع الشعبة بدور أمانة الفريق الرفيع المستوى.

٤ - وسيعمل الفريق الرفيع المستوى تحت رعاية اللجنة الإحصائية، ويقدم لها تقارير سنوية، ليلتمس توجيهاتها.

٥ - وستستعرض اللجنة الإحصائية للأمم المتحدة ولاية وعمل الفريق الرفيع المستوى حسب الاقتضاء.

(٢) اللجنة الإحصائية لأفريقيا، ومؤتمر الإحصائيين الأوروبيين، والمؤتمر الإحصائي للأمريكتين، ولجنة الإحصاءات، واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ، واللجنة الإحصائية التابعة للجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا.